

第 10 屆台新獎年度十大表演藝術入圍作品
台灣歌仔戲發展史的嶄新里程碑
秀琴歌劇團 2012 年度大戲・現代歌仔新調

《安平追想曲》

流浪戲班走上國家劇院
一個夢想，一份許諾，戲迷共同見證

【新聞稿 0320】

去年平安夜，秀琴歌劇團年度大戲《安平追想曲》在台南首演，來自新加坡以及全省各地的戲迷們，搭飛機，坐高鐵，包遊覽車，齊聚府城瘋歌仔，盛況空前。這齣以台語流行歌謠〈安平追想曲〉為靈感，透過戲中戲手法，在一則橫跨兩代的愛情故事中，融入歌仔戲百年興衰起落的安平在地傳奇，不僅獲得專家學者的高度肯定，以「一齣完全符合文人雅仕品味的盛宴嫣然開展，視覺、聽覺、觸覺美不勝收」、「精心結合了音聲、畫面、文詞等元素，成功地召喚了這些情思，給了我們一齣高質感的現代歌仔戲」讚譽該作品，同時亦成為第一個入圍台新獎年度十大表演藝術的外台歌仔戲班。評審認為：「《安平追想曲》以民間流傳的故事為情節起點，呈現跨世代的情感流轉，此劇為秀琴歌劇團另開新局之作，亦可視為新世紀台灣歌仔戲創新實驗的代表作。」

《安平追想曲》不僅是秀琴歌劇團創團 25 年來的最大製作，更將在今年 5 月 4 日至 6 日在國家劇院上演，背後的意義，不僅是秀琴歌劇團團長張秀琴（阿牛）一步一腳印，從野台登上國家藝術殿堂的希望和夢想，更是藝術總監王友輝與秀琴歌劇團的一份許諾。記者會上，前輩歌仔戲藝人小明明的小兒子，影視實力派偶像施易男也特別到場，獻花給他的恩師王友輝，為這群努力提升台灣歌仔戲文化的藝術家們致上最高敬意。《安平追想曲》由當家小生張秀琴、金嗓小旦莊金梅、米雪、林佩儀及新秀張心怡領銜主演，並特邀陳囿任助陣演出。這個台灣歌仔戲發展史的嶄新里程碑，邀請所有戲迷朋友共同見證，購票請洽兩廳院售票系統，02-33939888。

◎當現代劇場編導遇上四處流浪的野台戲班

場景拉回到九年前，現代劇場編導王友輝與外台歌仔戲班秀琴歌劇團結緣。二〇〇二年，秀琴在北縣新店市演出，王友輝看了第一眼，從此「一試變主顧」，成了秀琴的忠實觀眾。隔年，他南下教書，租屋處無巧不巧就在秀琴團主張秀琴「阿牛」隔壁。王友輝與阿牛藉地緣之便熟識了起來，時不時看戲兼探班，或許王友輝談吐儒雅讓阿牛欽佩，或許他的一手好廚藝讓秀琴團裡上下服服貼貼，後來，王友輝當起劇團顧問，二〇〇四年的《血染情》開始參與排戲指導，從此「愈

陷愈深」，開啟了往後一連串的合作。二〇〇五年執筆編寫《范蠡獻西施》，被學者譽為有野台戲少有的文學深度、意境和層次感，也讓秀琴歌劇團從一個外台歌仔戲班，正式走向精緻歌仔戲的藝術殿堂。

「和秀琴歌仔戲的合作，其實背後有一個很重要的核心，簡單明瞭的目標：我們要到國家劇院演出。」王友輝說，他和秀琴第一次見面，聊到關於劇團未來夢想，她說，如果能去國家劇院演出那就太好了。「就是這一句話，也因為這個承諾，這九年來我們都一步步地邁向這個夢想，希望每年推出更好看、更動人的作品，逐年累積，可以讓他們站在國家劇院的舞台上演出。那是一份肯定，以及我與秀琴劇團之間友誼的許諾。」新作《安平追想曲》去年台南首演好評不斷，今年登上國家戲劇院，終於實現團長阿牛從藝生涯中最大的夢想，寫下外台歌仔戲班首度登上國家劇院舞台的傳奇。

◎戲中戲手法巧妙編織《安平追想曲》

台語流行歌謠〈安平追想曲〉是由許石作曲、陳達儒填詞，於一九五〇年左右創作，一九五一年發表之後，至今傳唱不絕。歌曲中描寫台南安平女子與荷蘭船醫所發生的異國戀情，更透露出金髮混血孤女與船員之間的愛情故事，呼應兩代母女在愛情中的漂泊與等待。儘管填詞者陳達儒先生表示歌詞中的故事乃是虛構，但是百年來在台灣社會發展及與國際接觸的過程中，異國的戀情、漂泊的想像都是扣人心弦的創作母題。〈安平追想曲〉帶給聽者無限的想像，也給編導王友輝創作靈感，他重新勾勒本劇的時空背景與人物設定，為這則府城在地的浪漫傳奇增添戲劇性，在一則橫跨兩代的愛情故事中，融入歌仔戲百年變遷的興衰。

《安平追想曲》以戲中戲的手法巧妙編織，戲裡戲外呈現三個層次，一是以〈安平追想曲〉流行歌謠中所刻畫的兩代愛情故事為主軸，寫異國戀曲的淒美與波折，也寫愛情中貧富差距的無奈。二是以虛擬的「阿祿仙」為戲班人物主軸，〈許漢文遇烏白蛇〉、〈梁山伯與祝英台〉、〈平貴回窯〉三段折仔戲，勾勒出台灣歌仔戲百年發展的脈絡，同時呼應劇中情節。三是以海港、海洋與漂泊母題的意象對位「台灣」這個島嶼百年來的歷史光譜，尋找台灣獨特的「永恆的混亂，混亂的永恆」。

◎歌仔新調再創戲曲新美學

王友輝表示，從《范蠡獻西施》、《玉石變》到《安平追想曲》是一個三部曲的計畫，他嘗試在形式上多有改變，一邊實驗一邊尋找未來的歌仔戲能有什麼樣的變化。「《范蠡獻西施》就是古冊戲，《玉石變》是胡撇仔戲，而《安平追想曲》則是歌仔新調。我從現代劇場出身，近幾年一直在嘗試將現代戲劇的元素融入歌仔戲，這次的《安平追想曲》因為題材、背景是在現代，我也在思考歌仔戲在現在的時空下可以做什麼樣子？要怎麼做可以和台語音樂劇有所區別？」

「歌仔戲本來就是很『活』的、很跨界的一種藝術，現在要思考的是如何讓『活』轉而成為精緻化。」王友輝強調，所謂的「歌仔新調」是以現代思維的題材，保留歌仔戲原本生猛有力的表演方式，再加上現代劇場純熟的技術，更重要的是，全劇音樂的創作，既要有傳統歌仔戲的元素，又要讓戲迷有全新的聽覺感受。音樂總監周以謙認為，如果說唱腔是此劇音樂的靈魂，而美麗的詩詞，則是引發創作最重要的動力。劇本浪漫的詩詞及多情善感的天真來刻畫樸素真摯的感情，牽引、觸動著他的創作靈感。

全劇音樂以〈安平追想曲〉旋律為基礎，並用「主題引導動機」的手法，依劇情需求，發展出多樣並統一的情境音樂；另一方面，歌舞音樂也將是寫作的重點之一。唱腔方面，以本土歌劇風格寫作一系列大段詠歎調，並兼以當時歌仔戲唱腔為素材，發展出既有本土傳統風味又具新意的唱腔。周以謙說，本劇唱腔創作的原則，是以傳統的歌仔戲曲調結合創新且稍帶有通俗台語歌曲風味的方式來進行寫作。從傳統曲調變革，比如說一些哭調做一些改變，又加入台語通俗歌曲的音樂風格；有歌仔戲唱腔的根，但又把它開展出新意，希望能滿足歌仔戲基礎戲迷之外，也期望能讓一般觀眾感到雅俗共賞，既不失傳統風味而又有新意。

演出資訊

秀琴歌劇團 2012 年度大戲

現代歌仔新調

《安平追想曲》

編導：王友輝

音樂總監：周以謙

領銜主演：張秀琴（阿牛）、莊金梅、米雪、林佩儀、張心怡、陳囿任

第 10 屆台新藝術獎年度十大表演藝術

「《安平追想曲》以民間流傳的故事為情節起點，呈現跨世代的情感流轉，此劇不僅為秀琴歌劇團另開新局之作，亦可視為新世紀台灣歌仔戲創新實驗的代表作。」

中央大學副教授 李國俊，果陀劇場 梁志民，綠光劇團 羅北安，台南人劇團 呂柏伸，金枝演社 王榮裕，實力偶像 施易男

口碑好評齊聲推薦

【演出場次】

2012 年

5 月 4 日至 5 日（五、六） 7:30pm

5月6日(日) 2:30pm

國家戲劇院

【購票資訊】

票價：3000/2500/2200/1800/1500/1200/1000/500

購票：兩廳院售票系統

<http://www.artsticket.com.tw/>

[02-3393-9888](tel:02-3393-9888)

本製作首演榮獲國藝會第三屆表演藝術追求卓越專案補助

演出單位： 秀琴歌劇團

協辦單位： 國立中正文化中心

贊助單位： 財團法人國家文化藝術基金會、台北市文化局

指導單位： 行政院文化建設委員會

宣傳協力： 綠光劇團、金枝演社

指定投影機 **BARCO** 博揚國際有限公司

更多資訊請上

秀琴歌劇團 部落格：<http://www.wretch.cc/blog/siouching>

安平追想曲 部落格：<http://www.wretch.cc/blog/anping2011>

Facebook 搜尋 秀琴歌劇團